

## Вступительное слово Президента Апимондии



Европейский Союз – наибольший в мире рынок меда.

В качестве производителей меда пчеловоды присоединились к законодательству Союза. Этот комплексный процесс и эти упорядочения были применены различными способами в 27 странах-членах.

С тем, чтобы осуществлять экспорт меда в ЕС, страны экспортеры должны применить на практике законодательство и методы контроля соответственно стандартам ЕС. Законодательство, действующее в ЕС, применяется и к пчеловодам и компаниям вне Союза, которые желают экспортировать свои продукты на большой рынок.

АПР и Апимондия/ФМИТЭП организуют этот симпозиум, который намеревается объединить пчеловодов, ассоциации и компании, как и представителей властей новых стран-членов ЕС и стран, не являющихся членами, информировать насчет упорядочений как таковых, как и их применения.

Ассоциации пчеловодов играют первостепенную роль в законодательном процессе в Европе. С национального и до европейского уровня они могут оказать влияние на упорядочения и их внедрение.

Представители КОПА/КОЧЕГА в качестве рабочей группы меда в Брюсселе, как и представители национальных ассоциаций пчеловодов Европы и соседних стран будут обсуждать эти идеи во время симпозиума «Как можем мы, пчеловоды, сделать так, чтобы наш голос был услышан в Брюсселе?».

Хорошая практика в менеджменте и наилучшая практика в пчеловодстве играют важную роль. Специалисты будут обсуждать смысл этих терминов и будут описывать применение в пчеловодстве их стран.

Остатки антибиотиков и пестицидов нежелательны и вызывают крупные проблемы, когда их обнаруживают в меде. Очень важно обсудить вопрос предупреждения таких аспектов.

Одновременно с Симпозиумом будут организованы ярмарка меда и выставка пчеловодного оборудования. Это будет большое событие, интересное для пчеловодов, для публики – увидеть многие хорошие товары, а для властей – побольше узнать о пчеловодном секторе.

Мы ждем встречи с пчеловодами, их представителями, как и с учеными и представителями властей на Симпозиуме в Бухаресте 11-14 сентября 2008 года.

Президент Апимондии  
Азгер Зоогад Йоргенсен

## Вступительное слово Председателя Научного Комитета

Присоединение к новому европейскому законодательству об осуществлении благородного занятия пчеловода, предполагает целый ряд новшеств, в силу которых пчеловод, будь он любитель или профессионал, но и человек, занимающийся обработкой меда – главное звено в процессе обеспечения продовольственной безопасности, сталкиваются с целым рядом отнюдь не легких проблем и это действительно, главным образом, для стран, недавно вступивших в ЕС, но и для всех стран, которые способны своей продукцией обеспечить необходимого для потребления и экспорта количества продуктов пчеловодства на европейском рынке или на других, таких же требовательных, рынках.

Симпозиум в Бухаресте относится к целому ряду мероприятий, главная цель которых – пойти навстречу пчеловодам в деле понимания и правильного применения европейского законодательства в этой области. Видные представители в области пчеловодства присоединятся к нам с тем, чтобы благородно поделиться с нами своим опытом. Симпозиум станет живым диалогом, призванным пояснить проблемы производителей и лиц, обобатающих мед и другие продукты пчеловодства.

С тем, чтобы еще больше помочь им, в рамках Симпозиума будет организована выставка по специальности – Апиэкспо ВВР (Best Beekeeping Practice). На этой выставке будут экспонировать продукты улья, питательные добавки, медикаменты для людей, медикаменты, обеспечивающие здоровье пчел, пчеловодное оборудование и оснащение, которые облегчают труд пчеловодов и лиц, обрабатывающих продукты пчеловодства.

АПИЭКСПО ВВР ожидает всех, кто считает, что может способствовать разъяснению проблем пчеловодства в новом европейском законодательном контексте.

Итак Пчеловодство - просто и ясно!

Д-р биохимических наук **Кристина Матееску**  
Председатель Научного Комитета Симпозиума

## Научный Комитет:

### Председатель:

Д-р биохимических наук **Кристина Матееску** (Румыния)  
Заведующая Департаментом Апитерапии Института по Исследованию и Развитию для Пчеловодства (ИИРП), Бухарест.

### Члены:

Г-н **Этьен Брюно** (Бельгия)  
Председатель Рабочей Группы Меда КОПА/КОЧЕГА  
Г-н **Кари Валонен** (Финляндия)  
Председатель Европейской Консультативной Комиссии по Пчеловодству, Член Рабочей группы Меда КОПА/КОЧЕГА  
Г-н **Жил Ратия** (Франция)  
Председатель Комиссии по Технологии и Пчеловодному Оборудованию Апимондии.  
Д-р **Вольфганг Риттер** (Германия)  
Председатель Комиссии Апимондии для Здоровья Пчелы  
Д-р **Корд Люльманн** (Германия) – Quality Services International GmbH  
Проф. **д-р Андреас Трасивулу** (Греция)  
Департамент Пчеловодства Университета “Аристотель”, Салоники  
Д-р **инж. Валентина Чеботари** (Республика Молдова)  
Зоологический Институт Академии Наук Республики Молдова  
Проф. **Стефан Богданов** (Швейцария)  
Член Международной Комиссии Меда  
Проф. **Георге Менчинкопский** (Румыния)  
Генеральный Директор Института Химии Продовольственных Продуктов, член Национального Санитарно-Ветеринарного Агентства по Безопасности Продовольственных Продуктов  
Д-р **инж. Адриан Сичану** (Румыния)  
Департамент по Генетике Пчелы Института по Исследованию и Развитию для Пчеловодства (ИИРП), Бухарест.  
Инж. **Эуджен Зоричи** – Председатель Ассоциации Пчеловодов Румынии

Имеем удовольствие пригласить вас в Бухарест, на первый Симпозиум Апимондии по Практике Пчеловодства. Симпозиум состоится в Конференц-зале ИИРП (Института Исследований и Развития для Пчеловодства, вблизи АПР – Ассоциации Пчеловодов Румынии. Число участников – ограниченное. Поэтому просим вас своевременно зарегистрироваться.

Мы сделаем все возможное для установления как можно меньшего регистрационного взноса.

Для наибольшей эффективности этих событий обед в течение этих трех дней будет подан в этом же здании. Стоимость (за исключением напитков) включена в регистрационный взнос. Вторая половина дня 13 сентября отведена посещению ИИРП и/или пасеки.

### Регистрационный взнос:

Включает документы для конференций, перерывы на кофе, обед (два дня) и посещение ИИРП и пасеки.

### До 1 июля 2008 г.

По 100 евро для всех участников

### После 1 июля 2008 г.

По 120 евро для всех участников

Просим послать регистрационный взнос в:

Cont Euro: IBAN RO86BRDE445SV11853774450 Banca BRD Aviatiei

Cont USD: IBAN RO11BRDE445SV12125904450 Banca BRD Aviatiei

Swift BRDEROBU

Необходимо отметить имя участников.

### Способ оплаты:

Если по техническим причинам вы не можете сделать перевода денег, то сообщите нам. Ваша регистрация действительна только после оплаты регистрационного взноса.

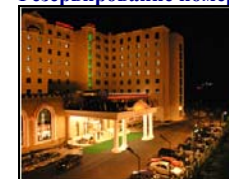
Аннулирование возможно в любое время, однако мы вычтем из регистрационного взноса 10 процентов до и 50 процентов после 1 июля 2008 г.

### Место проведения Симпозиума:

Конференц-зал ИИРП расположен на севере Бухареста, в 12 километрах от Международного Аэропорта имени Анри Коандэ и лишь в двух километрах от Аэропорта Бэняса.



### Резервирование номеров в гостинице



Гостиница Фениция, рядом с конференц-залом ИИРП, лишь три минуты пешком  
[www.phoenicia.ro](http://www.phoenicia.ro)

по преференциальным ценам в Гостинице Фениция\*\*\*\* (106 евро двухместный номер и 96 евро – одноместный) и Гостинице Ербаш\*\*\* (цены мы вскоре сообщим):

Просим прислать ваши заявки в:

ФМИТЭП Апимондия

Г-же Корнелии Рапан

[office@apimondiafoundation.org](mailto:office@apimondiafoundation.org)

Tel.: +4021-232-6730; Fax: +4021-232-3487

### Апизкспо

Площадь в 800 кв.м предназначена стендам выставки пчеловодства, в установленных под открытым небом палатках, перед Конференц-залом ИИРП. Подробности о стендах/льготах и стоимостях мы вскоре сообщим. Вход на Апизкспо- бесплатный.

### Информация, связанная с прибытием:

*На автомобиле:* Север Бухареста, Зона Бэняса, Национальная дорога 1 (DN1).

*Поездом:* Северный Вокзал, затем на такси до зоны Бэняса.

*На самолете:* Аэропорт имени Анри Коандэ, затем на автобусе или такси до аэропорта Бэняса.

### Рабочие языки Симпозиума и синхронный перевод

Все доклады, дебаты, Q & A будут на английском языке. Синхронный перевод на русский и румынский языки будет обеспечен лишь в случае достаточных для покрытия расходов запросов. Возможен дополнительный регистрационный взнос в размере 10-20 евро для каждого участника.

Будут обеспечены регистрации видео/аудио для всех презентаций power point. После симпозиума все материалы будут изданы на DVD, который будет содержать все презентации и научные выступления.

### Информация об оформлении виз:

Участники, нуждающиеся в визе, могут попросить приглашение, но не позже 1 июля 2008 г.

Просим направить ваши запросы.

Г-же Корнелии Рапан,

ФМИТЭП Апимондия

[office@apimondiafoundation.org](mailto:office@apimondiafoundation.org)

или по тел. +4021-232-6730, факсу +0421-232-3487

### Местные организаторы:



Г-н Кристиан КонстантINESКУ,  
Генеральный Директор  
ФМИТЭП Апимондия  
[apifound@apimondiafoundation.org](mailto:apifound@apimondiafoundation.org)



Г-н Эуджен Зорич,  
Председатель Ассоциации  
Пчеловодов Румынии (АПР)  
[acaromania@rdsmail.ro](mailto:acaromania@rdsmail.ro)

### Мейл

Для Научного Комитета направьте ваше послание в адрес:

Г-жи Кристины Матееску [crismatapiter@hotmail.com](mailto:crismatapiter@hotmail.com)

Для Апизкспо обратитесь к

г-же Марте Джоджия, [martag@apimondiafoundation.org](mailto:martag@apimondiafoundation.org) и/или к

г-ну Адриану Сичану [beeswoborders@yahoo.com](mailto:beeswoborders@yahoo.com)

Для размещения и общей информации обратитесь к  
г-же Корнелии Рапан, [office@apimondiafoundation.org](mailto:office@apimondiafoundation.org)

### Регистрационный формуляр

Фамилия: \_\_\_\_\_

Имя: \_\_\_\_\_

Организация: \_\_\_\_\_

Почтовый код: \_\_\_\_\_

Город: \_\_\_\_\_

Улица: \_\_\_\_\_

Страна: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Факс: \_\_\_\_\_

е-мейл: \_\_\_\_\_

Я желаю представить постер:

Доклад:

Заголовок:

Просим выслать данный формуляр в ФМИТЭП Апимондия

через е-мейл: [office@apimondiafoundation.org](mailto:office@apimondiafoundation.org)

Или по факсу: Fax +40 0212323487

ФМИТЭП Апимондия

Бульвар Фикусулуй 40

013975, Бухарест РУМЫНИЯ

Тел. +40 0212326730

✂-----

### Аннотации

1. Предельный срок для принятия аннотаций – 1 мая 2008 г.
2. Аннотации необходимо прислать для всех докладов и постеров
3. Аннотации будут на английском языке
4. Автор отвечает за правильность аннотаций
5. Нотификация программирования – Если аннотация принята для представления, первому автору это сообщает до 15 июня 2008 г. Принятый доклад необходимо прислать до 15 июля 2008 г, сопровождаемый его регистрацией на КД-роме
6. Устные презентации принятых докладов будут продолжаться 20 минут, вместе с вопросами и ответами. Выступающих ожидают в первую очередь с презентацией power point в регистрационном офисе Симпозиума.
7. Максимальные размеры принятых постеров – длина 1,2 м/ширина 1 м.
8. Для выступающих необходимы своевременная регистрация и оплата за конференции.

### Отказ от презентации аннотации

Если вы желаете отказаться от представления аннотации, просим вас как можно раньше обратиться к Научному Комитету через e-mail по адресу г-жи д-ра биохимических наук

Кристины Матееску [crismatapiter@hotmail.com](mailto:crismatapiter@hotmail.com) или

г-на Адриана Сичану [beeswoborders@yahoo.com](mailto:beeswoborders@yahoo.com)



**АПИМОНДИЯ,  
В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С АССОЦИАЦИЕЙ  
ПЧЕЛОВОДОВ РУМЫНИИ (АПР)  
ОРГАНИЗУЕТ СИМПОЗИУМ ПО ОБЩЕМУ  
МЕНЕДЖМЕНТУ И НАИЛУЧШЕЙ  
ПРАКТИКЕ В ПЧЕЛОВОДСТВЕ**

**“ПЧЕЛОВОДСТВО – ПРОСТО И ЯСНО”**

**Бухарест – Румыния,  
11-14 сентября 2008 г**

[www.apimondiafoundation.org](http://www.apimondiafoundation.org)